



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

6. August 2002

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDierter AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 2. August 2002

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 2. August 2002 verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) um 0,2 Mrd EUR auf 231,8 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) gingen um 0,2 Mrd EUR auf 30,5 Mrd EUR zurück. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) erhöhte sich um 6,4 Mrd EUR auf 324 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) nahmen um 14,5 Mrd EUR auf 50,6 Mrd EUR ab.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) gingen um 10,7 Mrd EUR auf 191,1 Mrd EUR zurück. Am Mittwoch, dem 31. Juli 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 65 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 55 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazität** (Aktiva 5.5) war praktisch null (gegenüber 0,7 Mrd EUR in der Vorwoche), während sich die Inanspruchnahme der **Einlagefazität** (Passiva 2.2) ebenfalls auf praktisch null belief (keine Veränderung gegenüber der Vorwoche).

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 3,1 Mrd EUR auf 129,2 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 2. August 2002

(in Millionen EUR)

| Aktiva | Stand zum 2. August 2002 | Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen | Passiva | Stand zum 2. August 2002 | Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen |
|---|-----------------------------|---|---|-----------------------------|---|
| 1 Gold und Goldforderungen | 128.323 | 0 | 1 Banknotenumlauf | 323.953 | 6.390 |
| 2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets | | | 2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet | | |
| 2.1 Forderungen an den IWF | 32.284 | -53 | 2.1 Einlagen auf Girokonten | | |
| 2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva | 207.833 | -718 | (einschließlich Mindestreserveguthaben) | 129.237 | -3.097 |
| | 240.117 | -771 | 2.2 Einlagefazilität | 12 | -4 |
| 3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet | 19.987 | -449 | 2.3 Termineinlagen | 0 | 0 |
| 4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets | | | 2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen | 0 | 0 |
| 4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite | 4.936 | 51 | 2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich | 4 | 0 |
| 4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II | 0 | 0 | | 129.253 | -3.101 |
| | 4.936 | 51 | 3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet | 31 | -52 |
| 5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet | | | 4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen | 2.939 | 0 |
| 5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte | 139.001 | -9.999 | 5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet | | |
| 5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte | 54.999 | 0 | 5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten | 50.563 | -14.464 |
| 5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen | 0 | 0 | 5.2 Sonstige Verbindlichkeiten | 4.694 | 149 |
| 5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen | 0 | 0 | | 55.257 | -14.315 |
| 5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität | 12 | -717 | 6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets | 9.382 | 350 |
| 5.6 Forderungen aus Margenausgleich | 20 | 14 | 7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet | 1.392 | 94 |
| | 194.032 | -10.702 | 8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets | | |
| 6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet | 422 | 17 | 8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten | 20.375 | -1.111 |
| 7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet | 30.482 | -174 | 8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II | 0 | 0 |
| 8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte | 67.659 | -5 | | 20.375 | -1.111 |
| 9 Sonstige Aktiva | 85.632 | 84 | 9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte | 6.521 | 0 |
| | | | 10 Sonstige Passiva | 59.106 | -208 |
| | | | 11 Ausgleichsposten aus Neubewertung | 99.114 | 0 |
| | | | 12 Kapital und Rücklagen | 64.268 | 4 |
| Aktiva insgesamt | 771.591 | -11.949 | Passiva insgesamt | 771.591 | -11.949 |

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.